

# UJ DEBRECZEN

FÜGGETLEN POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Debreczen, Marabos-utca 7. szám. — Telefon 412. szám. Hirdetések ár szabás szerint vételek fel.

II. évfolyam. 76. szám. Egyes szám ára 4 fillér.

Előfizetési ár helyben: egy hóra 1 korona, negyedévre 3 korona. — Vidékre egy hóra 1 kor. 50 fillér; negyedévre 4 kor. 50 fillér.

Debreczen, 1913.

Csütörtök, április 3.

## Több vért és több pénzt.

Megint több vért és több pénzt követelnek. Beköszönt az új létszám-emelés és ezzel együtt a katonai kiadásokra új nagy összegeket akarnak behajtani. Új terhek véráldozatban és pénzáldozatban. Mert ezzel is úgy vannak sorsunk intézői, hogy amit kapnak tőlünk, az lehet nekünk sok, de nekik sohasem elég. Csak imént volt, hogy a véderő reformot és vele olyan horribilis létszámemelést hajtottak keresztül, hogy az áldozatra való képesség maximumának kellett tekinteni és ime, még alig száradt a tinta a parancson, már ismét felkészülődnek, hogy még több kell, több, több...

Mi lesz ebből? Honnan veszik az embertömegeket? Mi marad az ország lakosságából a maga existenciájához szükséges munkára, ha így már valamennyi dolgozóképes embert ereje javában katonának visznek és nem engednek módot ahhoz, hogy a produktív életre berendezkedjék, bizonytalanra teszik a sorsát, akadályozzák a család alapítását, a családfenntartást.

Mi lesz az országból, ahonnan a munkabírók egy része kiszökik Amerikába, mert itthon nem boldogul a szűk kereseti viszonyok miatt, a másik részét meg fegyverbe szólítják, hogy a külpolitikai időjárást lesse. Honnan telik ember, miből marad ahhoz, hogy magának az országnak a gazdasági, anyagi és kulturális létét fenntartsák, ha mindent csak arra fordítanak, hogy új kaszárnyák megteljenek és a régié is telve legyenek.

A methodus egészen következetes. A pénzt, amit az adófizetőkől szereznek, katonai kiadásokra fordítják és folytonosan szigorubban kezelve az adókat,

új és új adónemeket találva ki, betömik mind a hadügyi reformokba, hogy azok növekedjenek, gyarapodjanak, szaporodjanak.

A vérvesztéssel arányban vész az anyagi javak ereje. Mert azoktól az eszközöktől, melyeknek fejlesztése és javítása ahoz volna szükséges, hogy a produktív munka gyarapodjék, elvonják a pénzt, hogy a hadseregére fordíthassák. Így például az államvasuti beruházásokat halasztgatták, az idei évről a jövő évre tolták ki és felére redukálták.

Semmire sincsen pénz, amire az ország belsejében lenne szükség, égető szükség, hogy a lélekzete el ne akadjon, hanem megy a pénz a hadsereg, hogy fegyverbe ájuljon az ország nagy inszégének végelgyengülésében. Mi a vég? Hogy a fegyverek megóvják az országot, amelyben meghalt az élet a fegyverek miatt.

Azzal biztatják azonban a csüggedőket, hogy lesz magyar ágyugyár. Ágyugyárat is fognak csinálni az új pénzből. Persze, hisz az új létszám-emeléséhez új ágyúk kellene és az is természetes, hogy egy országban, amelynek a verejtéke mind az ágyukért hull, kell ágyút gyártani és szüksége van ehhez gyárra. A többi gyárak mind elpusztultak. A gyáripár nem fejlődhetik, hanem lecsuszik, sorvad, pusztul, a gyárak kéményében sorra kialszik a füst, megállanak a motorok, nincs pénz, ami mozgassa; hisz a pénz, az erő, a meleg, a munka az ágyugyárra kell. Az ágyu elnyeli minden más munkának az eredményét, hát logikus, hogy az ágyugyár elnyelje a többi gyárat. És nem marad semmi az országban, csak az ágyu. Hogy is szól a mondás az ágyu mibenlétéről? Egy lyuk, amely körül van véve a csövel. Az ország ez a lyuk és körülveszi a katonai kiadások fojtó, dermesztő és elsorvasztó gyűrűje.

## A debreczeni színészet állandósítása.

### A jog és pénzügyi bizottság ülése.

A jog- és pénzügyi bizottság tegnap délután 3 órai kezdettel ülést tartott, melyen a közgyűlés elé kerülő tárgyakat vitatta meg és látta el javaslatokkal a bizottság.

Hosszu vita tolt a színházi válság valamiképpen rendezése, illetve megoldása körül melynek eredménye végre is az lett, hogy a bizottság túlnyomó többsége a Beöthy ajánlatának elfogadása mellett szavazott, amely tudvalevőleg állandósítani akarja a debreczeni színészetet.

Szóba került a jog- és pénzügyi bizottság ülésén az is, hogy hol állítanak fel az arenát? Freund Jenő dr. azt indítványozta, hogy a Hatvan-utca végén levő térségen kellene azt felépíteni. A bizottság ehhez is hozzájárult. Véleményünk szerint azonban ez nem mindenképpen pártolendő terv. Jobb volna valami alkalmasabb s a város többi pontjából is könnyebben megközelítő helyen felépíteni a színházat.

Az ülés lefolyásáról tudósításunk a következő:

Jelen voltak az ülésen Vargha Elemér dr. tanácsnok elnökle alatt: Magoss György dr., Jénosi Zoltán, Freund Jenő dr., Tóth István, Zádor Lajos, Kernhoffer József, dr. Fejér Ferencz, Rostás István, Csapó László, Poroszlav László, Nagy Jakab, dr. Kenézy Gyula dr. Szikszay Szabó László, dr. Tüdös János, dr. Bacsó Dezső, Debreczeni Jenő, Borsos József, dr. Révi Nándor, Csanak József és dr. Várséry István jegyző.

Vargha Elemér dr. tanácsnok délután 3 órakor nyitotta meg az ülést.

Szilágyi József rendőr ügye került először tárgyalás alá, aki azt kérte, hogy a tüzoltóségnál töltött idejét számítsa be a város nyugdíj jogosultságába. A bizottság ezt javasolta is,

A „Bikszádi” Gyógy-ásványvíz természetes

vegyi alkotórészeinél fogva a legjelesebb. Gyógyhatása főleg a hasájdúsítást elősegíti. Hurutos bántalmaknál páratlan. Az idejű termésti savanyu borral vegyítve kellemes ital. Kapható mindenütt. Árjegyzéket kívánatra küld a „BIKSZÁDI” GYÓGYFÜRDŐ IGAZGATÓSÁGA.

Vizvezetékek, Gyenes Antal, Miklós-utca 29. sz.

csatornázás, központi fűtéseket szakszerű kivitelben, jótállás mellett — Tervrajzot és költségvetést díjtalanul készítek. Házak évi jókarban tartását csekély díjazásért elvállalom.

de csak azzal a feltétellel, ha Szilágyi viszsza-nyilvánosan behizeti a díjakat.

Ferenczy József kórházi biztos egy évi próba- és nyugdíjasi minőségben teljesített szolgálati idejének nyugdíj jogosultságába való beosztását kérte, amit javasol is a bizottság.

Kondor Kálmán helyettes főszámvéve a VIII. fizetési osztály I. fokozatába való sorozását kérte. A körülményekre való tekintettel ezt is javasolta a jog- és pénzügyi bizottság.

Ezután a debreczeni Sakkör anyagi támogatást kérő kérvényét tárgyalták. A Sakkör még ez évben nagyszabású sakkversenyt rendez amely mintegy 4-5 ezer koronába kerül, melynek nagy részét társadalmi uton óhajta beszerezni a Sakkör. A bizottság — tekintettel arra, hogy a verseny sok idegent fog Debreczenbe vonzani, javasolta is 1000 korona megszavazását.

#### A debreczeni színház állandósítása.

A fentebb említett ügyek letárgyalása után a színházügy tárgyalásához kezdett a bizottság. Vésáry István dr. ismertette Beöthy ajánlatát és a lefolytatott tárgyalások eredményét, melyekről lapunk tegnapi számában részletesen emlékezünk.

Jénosi Zoltán szerint a város nem mehet bele olyan nagy költségbe, amelyet a Beöthy ajánlat kivan. Elvben ő is barátja a színház nézőtérre átalakításának, azonban nem olyan nagy mértékben, mint azt Beöthy akarja. Az aréna építését pedig föltétlenül megelőzni kívánja.

Freund Jenő dr. részletesen foglalkozik az átalakítás és az aréna építésének költségeivel, melyek szerint nem kerülnek többé a városnak 400 ezer koronánál, melynek évi amortizálása 28 ezer korona. Beöthy ajánlatát legalkalmasabbnak tartja a városra nézve, s javasolja, hogy pályázat mellőzésével adják neki a színházat.

#### Határozati javaslat.

A jog- és pénzügyi bizottság javasolja, hogy a debreczeni színház bérelte 1913. évi október 1-től 5 évre Beöthy László budapesti igazgatóra ruhéztassék pályázat mellőzésével. Javasolja, hogy vele a szerződés a színházi bizottság albizottsága által megszövegezett és

Beöthy László által elfogadott pontozatok szerint költessék meg a következő kiegészítésekkel: A jelenlegi színház alakítsassék át a Bélint és Jámbor budapesti műépítészek tervei szerint 360—400,000 korona költség keretén belül, melyből 200,000 koronának amortizációja Beöthy Lászlót terheli. Építessék szilárd anyagból nyári szinkör a város által legfeljebb 300,000 korona költséggel és pedig vagy a Széchenyi-utca végén levő vásártér területének egy részén, vagy a Hatvan-utca végén, annak tengelyében, az ott elterülő nagy téren. Ezen költségekből Beöthy Lászlót 100,000 korona amortizációja terheli. A színház átalakításának tervezésével és a művezetéssel Bélint és Jámbor cég bizassék meg, a mérnök- és építész-egylet díjszabása alapján megállapított díjszabással és ugyanezen cég bizassék meg a nyári szinkör megtervezésével is.

Mondja ki a közgyűlés, hogy a színháznál szükséges bontások a színi idény befejezése után azonnal megkezdendők és az építkezés oly erővel folytatandó, hogy a színház legkésőbb folyó évi október 15-én rendelkezésének átadható legyen. Utasítja és felhatalmazza a Tanácsot, hogy a részletes tervek és költségvetést a Bélint és Jámbor cégtől szerezze be, bírálja felül s jóváhagyás alá terjessze fel, — mondja ki, hogy a határozat csak birtokon kívül felelbevezhető és az azonnal elterjesztendő elvi jóváhagyás céljából és hogy a hosszabb időt igénybe vevő bontási munkálatok még a részletes terv és költségvetést megelőzőleg megkezdhetők legyenek.

#### Vita a javaslat után.

Fejér Ferencz dr. hangoztatja, hogy a színház ma már üzlet és nem kulturális intézmény. Mikor annyi baja van a városnak iskolával, kórházzal, köznevelési intézményekkel, nem lehet szézzet áldozni színházra. Jénosi indítványához csatlakozik.

Zedő Lajos a Freund Jenő indítványát fogadja el.

Bacsó Dezső dr. nem tudja pontosan, mennyi kell a színházra, mert az nincs is kimutatva. Tetszetősen vannak feltüntetve a feltételek, de csak addig, amíg Beöthy törleszti. Jénosi indítványához járul, hozzátéve még, hogy pályázatot kell hirdetni.

Jénosi Zoltán is csatlakozik a Bacsó Dezső dr. pótindítványához.

Magoss György a nyári szinkör építését nem helyesli, mert a véros anyagi helyzete nem engedi azt meg.

Végre is szavazásra került a sor, melyen tíz szavazattal öt ellenében Freund Jenő indítványát fogadták el.

A tárgysorozat többi pontjainak tárgyalását csütörtök délutánra halasztotta a bizottság.

## A háboru végnapjai.

### A porta elfogadja a hatalmak javaslatait.

A nagyhatalmak együttes jegyzékét Pallavicini örgróf, a konstantinápolyi diplomáciaj kar doyenje, tegnap délután három órákor nyújtotta át a többi nagykövetek jelenléte mellett a török külügyminiszternek. A jegyzék, mint ismeretes, a midja—enoszi vonalat jelöli meg a török-bolgár határai és a békefeltételek közt azt a passzust is tartalmazza, hogy a hatalmak nem támogathatják a szövetségeseket a hadikérpótlásra vonatkozó követelésében. De a hadviselő államok résztvehetnek annak a bizottságnak tárgyalásain, amely meg fogja állapítani a szövetségesek részesedését az új területekre eső török államadósságban. A porta még nem válaszolt e jegyzékre, de csaknem bizonyos, hogy a hatalmak békejavaslatát elfogadja a tárgyalás alapjául és erről még ma értesíteni fogja a hatalmakat. Az ellenségeskedéseket természetesen csak akkor tartoznak megszüntetni, ha a szövetséges Balkán-államok is elfogadják a hatalmak által fölkinált békejavaslatot. Egyelőre azonban a szövetségesek válasza még késik és a bolgár sereg még egy döntő ütközetre akarja kényszeríteni a törököket. Eddig kisebb-nagyobb csaták folytak Cstaladza előtt, amelyek bolgár híradás szerint, mind a

## Sarra.

A husvét után első vasárnapra esett szent Constantín ünnepe, a bottudai «salti» (erdőség) vidékén.

A bottudai erdőség igen távol esik a hásonnevü falutól és ha az ember el akar jutni a kis templomba, ahol ezt az ünnepélyt megtartják, át kell haladnia egy völgyön, egy kis erdőn, egy fensíkon: am a bottudai lakosok nagyon szeretik az ő szent Constantínukat és egész télen át arról álmodoznak, hogy majd átvándorolnak völgyön, erdőn, fensíkon, hogy szentjüket megtiszteljék táncolással és énekkel, pálinkával és fehér bort igyanak délig és ánisz-szeszt és vörös bort a hazatérés órájáig.

Ünnepélyről és táncról, tarka ruhákról és csillogó ékszerekről álmodott Sarra Fioreddu is — de végül arról beszélj sem mert.

Odahaza durván bántak vele, mert ő nem hajlott szülei parancsára. Ők azt akarták, hogy nőül menjen egy emberhez, kinek juhnyája volt, sok lova, számtalán bődje és egy pomáps kutya, melyről bámulattal beszéltek a környék falvaiban.

— Mit törődöm én juhajjal és kuttyajjal! — szól Sarra. — Bár fölfalná az urát. Mattia, az ő vastag orrával és vörös szemével maga is úgy néz ki, mint valami vadállat. És husz évvel idősebb nálam: kővér és kicsiny. Nem kell nekem, undorodok tőle: inkább meghalok.

Magas termetű, bájos mozdulatu leány volt Sarra, szép fehér arcú és a környéken egyetlen leánynak sem volt kék szeme, csak neki. Igaz, hogy kissé könnyelmű volt; csinos, nagy, karcsu férjet akart, kinek hímzett öve éppen csak hogy átéri egy leány derekát.

Am apja és fivéré, e durva és iszákos férfiak, föltették magukban, hogy a Mattiával való házasságra kényszerítik Sarrát és kegyetlenül megkínózták. Csak vad arckokat és haragtól villogó szemeket látott a leány, csak kemény szavakat hallott és ő maga alig mert egy hangot hallatni. Mégis makacs maradt.

Április első napjai óta az apa és a fivérék és ezek mátkái terveket szöttek: miképpen fogják levezni az ünnepély önömeit! Tágra meredt szemekkel, hallgatagon járt-kelt közöttük Sarra; békódott és éjjel sirt irigységében. — Mindenki elment az ünnepélyre, még a kol-dusok is és neki még beszélni sem volt szabad róla!

Ez még fokozta Mattia elleni gyűlöletét. Zokogott a dühtől és a keze öklöbe szorult, ha csak gondolt rá; amikor látta, hátat fordított neki és elsépadt a haragtól.

Eközben elérkeztek husvét napjai és elmúltak; és kezdetüket vették az ünnepélyre való készülődések.

Fehér kenyeret és édes tésztát sütöttek az asszonyok, bárányt öltek a férfiak, narancsot és «nascot» (fehér, szardinjai bor, igen édes és erős) vettek és gyűlöletük az első mézét.

Sarra majd hogy betege nem lett a véggyó-dásnak és haragnak; megtudta, hogy Mattia nem fog elmenni az ünnepélyre és annál inkább akart volna ő ott lenni. Az előtte való éjszaka-n élt aludt és reggel hangosan sírva rakott tüzet és látott hozzá a kávé készítéséhez.

Ekkor hirtelen odalépett eléje apja: Zio Fioreddu.

— Az ördögbe is! — törmedt rá. — Vedd elő a fejkendődet és cipődet és jér ve-lünk.

Sarra alig mert hinni füleinek. De azután gyorsan kaméjába suhant és öltözködött.

A fivérék ahlan nevettek és sugdostak; de csakhamar újra a szokott barátságosan kifejezést öltötte arcuk.

Sarra visszajött, pirosan, izgatottan. Kisirt szeméj csillogtak az önömtől. Hőfehér ing volt rajta, új cipő és aranycsipkés vállfüző; a fején ibolyaszínű rojtos damaszkendő.

Fölkantározták a lovakat és az apa maga elé, szürke kancéjára ültette Sarrát. És vidáman ügettek a lovak völgyön, erdőn, fensíkon át, a fészta, illatos áprilisi reggelen. A fűszá-lakon csillogott a harmat, a magában szálltak, daloltak a madarak; és a bottudai szép fiatal emberek mind Sarrát nézték. A kék szemek viszonzták e pillantásokat: táncolni akarnak és mulatni! mondák a pillantások, ezek is, azok is. És végtelenül boldog Sarra.

Pajkoskodott, kacagott egész nap; tánclo-zott barátnőivel, táncolt, kacérkodott, és ud-

bolgárok győzelmével végződtek. A drinápolyi ostromló sereg, mint egy szőfiai távirat jelenti, már elindult Csataldzsa irányába, a közel napokban tehát döntő támadás várható a török főerege ellen. A porta gyors válasza a hatalmak jegyzékére azt bizonyítja, hogy Törökország az utolsó csapást elakarja kerülni. Lehet, hogy a hatalmaknak sikerül Bulgáriával is megérteni a háború folytatásának céltalanságát és akkor a Balkán népei végre meg fognak szabadulni az öldöklő háborútól.

#### Csataldzsa ellen.

Konstantinápolyból jelentik: A Drinápoly-nél levő sereg legnagyobb része megkezdte a felvonulást Csataldzsa irányában.

#### A demarche Konstantinápolyban.

Konstantinápolyból jelentik: A nagykövetek ma megjelentek a portán és átadták a külügyminiszternek a békeközvetítésre vonatkozó jegyzéket. A jegyzék szövege a következő:

Az aláírt nagykövetek tudomására hozzák az ottomán császári kormánynak, hogy a hatalmak, kiknek közvetítését Törökország elfogadta, meggyeztek abban, hogy a hadviselő államoknak a következőket ajánlják a békepreliminárak alapjául:

1. Az ottomán birodalom európai hafára az Enosz és Mjdia között húzandó egyenes vonalat fogja követni. Evonaltól nyugatra fekvő összes területeket Törökország a szövetségeseknek engedni át Albánja kivételével, melynek határai és alkotmányos rendszere a hatalmak által lesz megállapítandó.

2. Az Egei szigetek kérdésének rendezése a hatalmak döntésének van fenntartva.

Törökország Krétát illetően teljes érdeklenségét jelenti ki.

4. A hatalmak nincsenek abban a helyzetben, hogy a hadikérpótlásra vonatkozó követelést támogathatnák. Lehetővé teszik azonban a hadviselőeknek, hogy résztvegyenek a Párisban összeülő nemzetközi bizottságon, mely meg fogja állapítani a szövetséges államok méltányos részesedését a nekik jutó új területekre eső ottomán államadósságban és pénzügyi terhekben.

5. E békepreliminárak alapulvételével az ellenségeskedések befejezendők.

Késő este a portán minisztertanács ült össze, hogy a jegyzékről és az arra adandó válaszlól tanácskozzon.

#### A porta elfogadja a békeponctokat.

Konstantinápolyból jelentik: A kollektív jegyzék átnyújtása után a külügyminiszter az angol és azután az orosz nagykövetet fogadta. Valamennyi nagykövet ezután a nagyvezérhez ment, akivel tanácskoztak. A jegyzék átnyújtása a tőzsdén kedvező hatást tett. A török konzolok emelkedtek.

Hir szerint a porta kedvező impressziót szerzett a hatalmak jegyzékéről és nagyjában valószínűleg elfogadja azokat a béketárgyalás alapjául.

#### Új konfliktus

#### Rómánia és Bulgária között.

Bukarestből jelentik: Március 27-én Nikopolitban hálaadó istentiszteletet és népünnepeket tartottak Drinápoly meghódításának örömeire. Bolgár matrózok tivornyáztak a városban és részegen tértek vissza hajójukra, aztán elsütötték az ágyukat a szemközti levő Magurele román kikötővárosra. Sok gránit lecsapott a városban, tűz támadt, amely a fél várost elhamvasztotta.

A román kormány a legrepresszibbmenő elégtételt követel Bulgáriától.

#### A hatalmak flottatüntetése.

Rómából jelentik: Ha Montenegro az utolsó pillanatban sem mutat hajlandóságot a hatalmak követelésének teljesítésére, akkor a flottademonstráció be fog következni és a nemzetközi hajóraj blokkolni fogja a partot Alessio és Spizza között.

Párisból jelentik: Az Eche de Paris közli római távirat alapján: Olaszország is részt fog venni a flottatüntetésben Montenegro ellen.

A cetinjei lakosság egykedvűen fogadja a hírt, hogy flottademonstráció lesz, a kormány sem fél tőle, mert nem járhat semmiféle kárral, hisz Montenegro nincs a tengerre utalva, — minden eleséggel elláthatja magát a szárazföld felől.

A flottatüntetés még ma meg fog történni és ha nem lesz eredménye, akkor a nemzet-

közi hadihajók Montenegróban csapatokat fognak partra tenni.

#### Skutari ostroma.

Belgrádból jelentik: Skutari ostroma megkezdődött és az égyezés már eddig is olyan sikeres volt, hogy több török erőt harcra kénytelené tett. Cetinjében minden percben várják az örömhírt Skutari bevételéről.

## Színház.

1913. április 2-án, szerdán; C) bérletben

#### BÖREGÉR.

Víg operette 3 felvonásban.

#### Heti műsor:

Csütörtökön: Első és második, szimf. A) bérlet.

Pénteken: Erzsébet-nőgyűlet előadása.

Szombaton: Artatlan Zsuzsi, operett. Haller Irma vendégjétékával. B) bérlet.

Vasárnap délután: Kornevillei harangok, operette. Mérsékelt helyárrakkal. Béreltszünet. — Este: Náni, népszimű. Haller Irma vendégjétékával. Kisbérlet.

Hétfőn: Varázskeringő, operett. Haller I. vendégjétékával. C) bérlet.

#### Nagy Gáspár az Ármány és szerelem-ben.

Egy fiatal, kezdő színész mutatkozott be tegnap a debreczeni közönségnek. Az «Ármány és szerelem» című szomorujátékban kreálta Ferdinánd őrnagy szerepét nagyobb kedvvel és lelkesedéssel, mint szerencsével. Minden pillanatban érte valami kis balszerencse. Hol kardját nem tudta kihuzni, hol pedig heveskedése jutatta kritikus pillanatok elé. A gyér közönség általában azzal a meggyőződéssel ült helyén, hogy az egész nem egyéb, mint egy áprilisi tréfa. Annak eléggé jól bevált. Vajda Ilonka a tőle megszokott kedvességgel jétszotta Luiza szerepét, nemkülönben Lajthay Kalb udvarnaggyét. A szomorujáték reprizén a közönség mandvégig jól mulatott.

varolatott magának annak rendje és módja szerint.

Nem törődött sem apjával, sem fivérével; nem gondolt sem Mattiéra, sem a durva bánalmazásokra, melyeket el kellett tűnie rajta. Sárta és zöld kőves gyűrűcskéket vett; de fűzőjébe rejtette az ajándékokat, melyeket udvarlóiól kapott.

És a mikor lértadt volt a táncról és a kis templom hosszú árnyékot vetett a letiport földre: elérkezett a bucsuzás órája. A nap leszállt, az ég bíboros fényben ragyogott és hallgatás és csönd borult a síkságra. Az élnak vége volt.

A legtöbb vendég már előttük indult hazafelé, a férfiak majdnem mind ittasok voltak, az asszonyok melanchólikusak! A Fioreddu-család egyiké volt a legtovább mulatozóknak és az apa volt az, ki nem akarta részárny magát a hazatérésre. Ő is ittas volt, de mintha szándékosan is feltüntette ezt. Támoiyogva, daladogva, lehungt szemmel, félig alva ült a lovon. A kanca oly lassan ment, hogy elmaradt a többi ló mögött, még a kereskedők szekerei mögött is. Az erdő széléhez érve, nyugtalanul körültekintett Sarra. Egészen egyedül volt apjával, borult az éj és a gyaloglók beszélgetésének, a szekerek döbögésének zaja elhalt a távolban.

Hirtelen összerázkódott a lány: az utolsó tűnő fényugrásban mintha Mattiát pillantotta volna meg egy fa mögött — vagy talán az

ördög volt? Aztán hangosan felkiáltott és átkarolta atyjét, mert Mattia előugrott és megragadta a ló kanterát.

Föl volt fegyverezve, pisztoly és kés villogott övében; mögötte állt még két férfi, Mattia szolgéira ismét bennük Sarra.

A leány rögtön megértette, hogy elakarják rabolni és segítségért kiáltott. Zio Fioreddu lassan ébredezett.

— Mi az? — kérdezte akadozva. — Mit akarsz Mattia?

— Az akarom, hogy leszállj, — szölt Mattia. — Ha nem teszed meg: kényszeríteni foglak rád.

— Nem, nem, sikoltotta Sarra, — ne hagyjon el, apám! Csak most ne hagyjon el!

Hiba könyörgött. A rabló lerántotta őt a lóról; Zio Fioreddu nevetett és érthetetlen szavakat motyogott. Ott maradt az erdőben, míg Sarra magával vonszolta Mattia. Kunyhójában a nővére, csul, borzashaju asszony fogadta a elányt.

— Ne félj galambocském, szölt senki semnyul hozzád; holnap reggel hazavisz Mattia és azután minijárt megesküdtök, galambocském, csak ne félj és légy nyugodt.

— Azt ne higjétek! szölt Sarra megvetőleg, hiszen olyanok vagytok, mint a vadállatok, de a fivéred felesége nem leszek soha.

— Mit akarsz, kedves testvérem, szölt az asszony vállvonogatva. Ki venne el még ezek

után? Jer, feküdj le és légy teljesen nyugodt. Holnap reggel elkészítjük a kávét azután mindnyéjan elmegyünk a faluba és Mattia mindjárt megveszi a nászajándékot: nyolc csillogó kőves gyűrűt, ezüst érmét, himzett cipőt, és fejkendő, pirosat, olyan lesz a színe, mint a tűzes boré. Mi egyebet akarsz Sarra?

Sarra hátat fordított neki és összekuporodott a sarokban. Ah! most megértett mindent: az egész iszonyu dolgot előre megbeszéltek Mattia és fivére és az apja. Mit tehetett ő ilyen bestiek ellen?

— Elmehtek a bírósághoz, gondolta, és följelentem őket. És akkor? Akkor elítélik őket, de engem el nem vesz senki más. Mindenki azt fogja hinni, hogy evvel a kutyával töltöttem az éjszakát és felém sem néz többé senki.

Sokéig sirt; de lassan-lassan megnyugodott és reggel teljesen ki volt merülve.

— Ezek a vadállatok legyűrtek! — gondolta élnem és ébrenlét között. — Most azonban rajtam van a sor! Ah, kedves, fivérem, azt remélték, hogy Mattia jólétében részesülni fogtok? Én leszek az, aki parancsol és elűzlek, mint a ródves kutyákat! És te, Mattia, te ugy gondolod, hü feleséget hódítottál el megadnak? Hozzád megyek, de családod, bestia...

Igy ahúdt el.

Grazia Deledda.

**SZÍNHÁZI HIREK.**

**Haller Irma.** A vidék legkeresettebb primadonnája három vendégfellépésre szerződött színházunkhoz. A művész nő szombaton, f. hó 25-én kezdi meg vendégszereplését. Első fellépésére a «Tatárjárás» operettet választotta, amelyben bő alkalmat nyílik úgy az ének-, mint a játékművészetét csillogtatni, de alkalmat nyílik arra is, hogy fényes tolettjeit is bemutatthassa. Vasárnap este a debreczeni közönség által is kedvelt népszínműben, a «Néni»-ban lép fel, melynek címszerepe egyik kiválóbb alakításához tartozik. Hétfőn vesz búcsút a debreczeni közönségtől a Varázskeringő nagy operettben. Ezen előadásokra már ma válthatók jegyek.

**Első és második szenzációs színmű kerül holnap, csütörtökön bemutatásra.** A főszerepeket Lajthay Károly, Halassy Mariska, Kiss Mariska, Uti Gizella, Vajda Ilonka, Szabó Gyula, L. Farkas Pál, Kemény Lajos, Pető Pál Szécsényi György, Szatmáry Ferencz, Kormos Ferencz stb. játsszák.

**Vasárnap délutáni előadás.** Vasárnap délután 3 órakor, mérsékelt helyárakkal «Milliárdos kisasszony» operett kerül színre.

**„APOLLO“ mozgó színház**  
Piac- és Miklós-u. sarok. Igazgató: Deési Alfréd.  
Polytonos bemenet. Telefon 762.

Két sláger kép. Ujdonságok.

**A milliók.**

Társadalmi dráma 2 felvonásban.

Az országban itt először. Érdekes humoros kép.

**A világfi.**

Vigjáték 2 felvonásban.

**Lelki viharok.** Amerikai életkép 1 felv.

**Virágos erdő.** Gaumont vigjáték.

**Virágos japán.** Természeti kép.

Remek kísérő számok. Rendes helyárak.

Modern és a legjobb

**VILLAMOS**

berendezések

rendelje meg

**Földvári-nál**

lakati telefon 168 — gyári telefon 816.

Tanuló felvétetik.

**Forman**  
nátha ellen  
Hatása meglepő! Szárazsárga 40 fillér

Figyelem! Csak a hasonló csomagolásban sok teljesen értéktelen utánzat van forgalomban. Kérjük határozottan Formant.

**Pisztoly**  
gyermekkézben.

**A galamb-lövés vége.**

Nap-nap után hallunk és olvasunk véres szerencsétlenségekről, amelyek a gyermekkézbe került pisztoly és revolver az okozója. Mint ha valamely daemon szédné áldozatait, úgy gyilkol a gyermekkézbe került fegyver, revolver, puska és annak dacára is, hogy a véres, gyakran halálos végű szerencsétlenségek nap-nap után megisméltődnek, sehol semmi nyomát nem találjuk olyan rendeletnek, amely megrendszabályozná, vagy éppen lehetetlenné tenné azt, hogy az öldöklő szerszámok pajkos gyermekkézbe kerülhessenek.

Legutóbb Hajduböszörményben okozott véres szerencsétlenséget a tőlött pisztollyal való játék, melynek egy kis, 12 éves gyermekleány lett az áldozata.

A véres eseményről hajduböszörményi tudósítónk a következőket jelenti:

Varga Imre 16 éves hajduböszörményi lakos pár nappal ezelőtt valahonnan egy régmódi, elül tőlött csikópisztolyra tett szert. Miután szerkezetét megismerte, keletett hozzá egy kevés puskaport és sietet is, aztán elindult a faluba galambvadászatra.

Egyszer, midőn éppen egy galambra akart rélőni, szembejött vele a falu utcáján Tóth Margit 12 éveso davaló leányka is. A fiu — nem tudni — észrevette-e a leányt, vagy nem, elsütötte revolverét, amely visszarufta kezét s így a pisztolyból kiröplő sréek a leányka arcába furódtak s mind a két szemét kiütötték.

A súlyosan sérült leányt beszállították a kózkórházba, a könnyelmű fiu még könnyelműb szülei ellen pedig megindult az eljárás.

A megsérült leány állapota oly súlyos, hogy élethenmaradása kétséges.

**Kiugrott a vonatból.**

**A kerekek alá került.**

Borzalmas szerencsétlenség történt a debreczeni vasuton tegnap. Erdélyi József balmazújvárosi születésű, 53 éves vasuti pályamunkás Margittáról Balmazújvárosra utazott, a vonaton azonban elaludt és csak Debreczenben, mikor a vonat a Hatvan-utcai állomásra a nagyállomás felé kiindult, ébredt fel. Erdélyi azt hitte, hogy Balmazújvárosra van s kiugrott a vonatból, azonban oly szerencsétlenül, hogy a kocsikerekei alá került.

A szerencsétlen embernek ballábát tövéből lemetszeiték a kerekek s eszméletlen állapotban találtak rá.

Mire a mentők megérkeztek, Erdélyi József óriási vért vesztett s beszállították a kózkórházba.

A megejtett vizsgálat igazolta, hogy Erdélyi senkit sem okolhat szerencsétlenségeért, mert a bajt maga okozta magának azzal, hogy a robogó vonatból kiugrott.

**A Hortobágy felosztási tervezete.**

**A jog és pénzügyi bizottság ülése.**

A jog- és pénzügyi bizottság 1913. évi április hó 3-án délután 3 órakor a városháza kistanácsstermében ülést tart, melynek tárgyai a következők:

Belügyminiszteri leirat a véros területén új gyógyszertárak felállítása tárgyában.

Sopronvármegye közönségének megkeresése a tüzkér elleni biztosításnak kötelezővé tétele és állami kezelésbe vétele ügyében a m. kir. miniszterelnök urhoz intézeti feliratainak támogatása tárgyában.

A nyugdíjszabályrendelet-tervezetének bemutatása.

Dr. Vargha Lajos és neje kérvénye a vénkerti telkükből utcanyitás céljára kijelölt terület megszerzése ügyében.

Tanácsi előterjesztés a homokkerti régi bejáró ut egyrészenek eladása tárgyában kelt közgyűlési határozatban megállapított terület nagyságának helyesbítése tárgyában.

Gazdasági Bizottsági javaslat a m. kir. gazdasági műszaki hivatal által leküldött, a Hortobágy-pusztából bérbeadandó terület átnézetes felosztási tervezete.

A debreczeni Társadalomtudományi Kör előterjesztése a munkanélküliség csökkentésére s a munkanélküliséggel együtt jár ónyoror enyhítése tárgyában.

Tanácsi előterjesztés a ref. főiskola eddig élvezett segélyének csoportosítása és új címek megállapítása tárgyában.

Belügyminiszteri leirat a rendőrségi központ épület ügyében.

A Debreczeni Vivó-Club kérvénye 1000 K segély iránt.

Pillitzer Mór felebbezése a reá kivetett 70 korona községi kötelekbe való felvételi díj mérséklése és ennek havi részletekben leendő fizethetése tárgyában.

Egyéb esetleges folyó ügyek.

**HIREK.**

**Cím és rang.**

Amikor Lengyel táblabírónak a címek és rangok elölleséről szóló indítványa szemünkbe ödött, minden tisztelete mellett is az ő termékeny radikalizmusának, az volt a legelső gondolatunk, hogy de sok réérő ideje lehet, akinek ideje van ilyeneket indítványozni. Mert bizonyosak vagyunk benne, — hogy számos előbbrevaló dolgot tudna a tiz ujján felsorolni a cím- és rangterítésnél még az is, aki nem tervszerűen úzi a magyar közéleti mocsarak lecsapolását, hanem csak ötletszerűen tekint végig az irtani valókon. Könnyen rá kell jönnie ugyanis, hogy nem ez aza legfőbb rossz, amelytől illatosodnak ama nöcsésár kisebb-nagyobb halai.

De ha már ezt a halat vette horgára a jeles táblabíró, hát erről is beszélhetünk. — Negyon tudja bizonyára ő is, hogy nálunk a következő emberkategóriákat lehet megkülönböztetni némi utánjárás után: vannak, akik már méltóságosak és vannak, akik még nem

méltóságosok. (A nagyságos cím az erdélyi fejedelmek kihalása óta szabad préda és ha valakiről nem tudjuk bizonyosan, hogy a «tiszeltur» és a «kend» között melyik fokon ingadozik, egész bátran megnagysághatjuk, — ezért még senki sem haragudott meg.) A már méltóságosok közül senki sem vetné le most már a címet, viszont a még nem méltóságosok közül sem mondhatna le egyik sem arról a reményéről, hogy valaha méltóságos vagy még nagyobb legyen. Minek tehát rontani valakinek a kedvét, amíg az nem érti. Tessék csak terjeszteni a címzetéseknek. A szaporításu tján közelebb jutunk a táblabíró eszméjéhez, mert közelebb jön az az idő, amikor már nem lesz méltóság a «méltóságos», hogy a kisebbekről ne is szóljunk. Olyanformán lesz ugyanis, mint abban a faluban, amelyben egy hajtóvadászati emlékére minden ember nemessé tett valamelyik fejedelmét. S abban ironiá azután valamelyik rártaibb nemes:

— Igazán semmi élvezetem sem telik már a nemességemben, mióta a kocsisom is vitélő és nemzeti.

— **Vásárolt a gazdája nevére.** Hajdu Zsófia cseléd ellen a volt gazdája, K. B. panaszt emelt család miatt, mert nevezett leány egyik Péterfia-utcai üzletben árukat csalt ki a volt gazdája számlájára. Másodizben, midőn ismét a panaszos számlájára akart vásárolni, a kereskedő értesítette a volt gazdát, aki azután a leány ellen megtette a feljelentést.

— **A mosónő ellen.** Stern Lajosné Piac-u. 58. szám alatti lakos özvegy Molnár Jánosné Diószegi-utca 16. szám alatti lakosnak mintegy 300 korona értékű fehérneműt adott át mosás végett, melyeket azonban Molnárné elzalogosított. Molnárné úgy tett Pollacsek Arturnéval is, akinek 120 korona értékű fehérneműjét zalogosította el. Molnárné ellen az eljárás megindított.

— **Elveszett fülbevalók.** Heller Dezső Kazinczy-utca 4. szám alatti lakos a Kazinczy-utcától a Csapó-utcaig terjedő utvonalon elvesztette pénztárcáját, melyben 2 gyémánt fülbevaló és egyéb apróbb tárgy volt.

— **Rotschild és a nő.** Nem mindennapi problémát ad fel olvasóinak a Tolnai Világlapja most megjelent április 6-iki száma, melyben egy csodaszép női fejet látunk, aki előtt egész tömeg ember térdel, imádatlalkintva felé, fohászkodnak hozzá: tüntesse ki őket állandó hárnéságával. A százezredik ember is alig dicsekedhet azzal, hogy ezt a szép nőt tovább bírta volna néhánny hétnél, mert pillangó módjára öpköd egyiktől a másikhoz és egyre újabb és újabb hódítást végez. Talán csak a Rotschildok dicsekedhetnek állandó barátságával, de néha még azokhoz is hűtlen lesz. Mint rejtvenypályázatot tüzte ki a Tolnai Világlapja ezt a képet olvasóinak és ha egy kicsit foglalkozunk vele, megismerjük ezt a csapongó dómát s a rejtvenyt megfejtettük. A helyes megfejtők között háromezer korona értékű ajándékot oszt széta Tolnai Világlapja és így nem mindennapi érdeklődésre tarthat számot ez a briliánsul kiállított lap. Négy egymásután következő héten át fog az említett lap egy-egy nőt bemutatni, s ha megírja, hogy hol látott a négy nő közül bárcsak egyet is, elegendő, hogy a rejtvenypályázaton résztvehessen és a kitűzött ajándékdijakban részesüljön.

— **A jó testvérek.** Szabó Imre dohánygyári munkás, Árpád-tér 23. szám alatti lakos öszzekülönbözött Sándor és István nevű testvéreivel, akik nekimentek s úgy elpholták, hogy rajta 8 napig gyógyulható sérüléseket okoztak.

— **Meglopta a barátja.** Sajtos Imre felsőjászai lakos együtt mulatott a Hatvan-utcaán levő Kun Manó-féle korcsmában Horváth Ferenc napszemóssal. Horváth látta, hogy Sajtosnál nagyobb összegű pénz van, azért a korcsmából távozva, együtt ment Sajtosnal, aki boros állapotban lévén, nyakából levette az ott levő vászonzacskót, melyben 54 korona készpénz volt s ezt magához vette. Sajtos ezt csak akkor vette észre, midőn kijózanodott. Horváth ellen Sajtos megtette a feljelentést.

— **Megégett gyermek.** Szegedről jelentik: Morénszky Pál nagylaki gazdálkodó 3 éves fia a tűzhely mellett játszadozva, az égő zsarátok közé esett. Mire anyja észrevette, a gyermek szénné égett. A gondtalan anya ellen megindult az eljárás.

— **Működnek a zsebmetszők.** Megint a zsebmetszők ellen van panasz. Özvegy Nagy Gy.-né Bihari-telepi lakos ma délelőt a zsbvászárban járt, ahol valaki elemelte a pénztárcáját, a melyben 16 korona 40 fillér készpénz volt.

— **Félt a büntetéstől.** Szegedről jelentik: Orosz József, a szegedi 5. honvéd gyalogezred közlegénye, mivel rendes időben nem jelentkezett ezrednél szabadságá letelte után, a büntetéstől való félelmében Vésárhelyen lakó szülei lakásán egy éles konyhakéssel kétszer a mellébe szurt. A kórházba szállították, ahonnan egy százados az ezredorvos véleménye alapján Szegedre szállította.

— **Meztelenre vetkőzött a színházban.** Bécsből jelentik, hogy kedden este a Burgszínház előadásán páriát ritkító botrány történt. Előadás közben az egyik földszinti páholyban tökrészezen, teljesen elázott állapotban megjelent a vasutgyi miniszterium egyik osztálytarácsosa, Sarthein gróf és a közönség szemléttára, ijedt hűledezésére és megbotránkolására meztelenre vetkőzött. Egészen levetkőzött a gróf, mint mondani szokás: anyaszűz meztelenre. A kényok és asszonyok riadtan menekültek a nézőtérről, a gróf páholyába pedig detektívek rohantak. Rádobtak egy felöltőt, majd felöltöztették és a rendőrségre kísérték. A rendőrségen igazolták a grótot, aztán hazaszállították. Bécs egész este a gróf botrányáról beszélt.

**A Debreczenvárosi Takarékpénztár r.-i. Üzlethelyisége Piac-utca 42 szám alatt azonnal kiadó. Értekezhetni Dr. Polgár Dániel irodájában ugyanott.**

# Legújabb.

Saját tudósítónk telefonjelentése.

## A mexikói forradalom.

Newyork, április 2. Mexikói távirat szerint a hadügyminiszterium ifj. Orozco Pazuel tábornokot 5000 emberrel Morelos államba küldte Zapata hívei ellen. Megerősítést nyert, hogy id. Orozco tábornokot a zapatisták agyonlőtték.

Washington, április 2. Hivatalos jelentés szerint Caransas, az északmexikói lézadók vezére, ideiglenes elnöké proklamálta magát.

## Szörnyű dráma

München, április 2. Gaszt János kőfaragóhoz tegnap elment elvált felesége és szerrehatnyással illette amiatt, mert gyermekeiről nem gondoskodik. A férfi kutyakorbácsal nekiment az asszonynak s többször rácsapott. Erre az asszony kétségbeesésében revolvert vett elő és rélőtt Gasztra, akinek fejébe hatolt a golyó. A férfi ezzel nem törődve, rávetette magát az asszonyra és fojtogatni kezdte. Erre tizenöt éves fia, akit az asszony magával hozott, kétszer rélőtt atyjára, aki halálos sebbel összerokadt. Az anyja és fia önként jelentkeztek a rendőrségen.

## Árad a Tisza.

Szegedről jelentik: A Tisza veszedelmesen árad. Felülről nagy víztömegek indultak meg és az emelkedés a múlt héten naponként tíz-tizenöt centiméter volt. Valószínű, hogy ha az áradás tovább tart, úgy hamarosan eléri a tavalyi legnagyobb magasságot.

## Leégett színház

Brüsszel, április 2. Antwerpenben a múlt éjjel leégett a Hyppodron színház, a város legnagyobb színháza. Közvetlen Marie Antoinette előadása után, amikor a közönség már elszéledt, a szemben levő házról észrevették, hogy a színház felőla z ablakokból füst gomolyg ki. Nemsokára azután a kupola beomlott s mire a tűzoltóság a helyszínen termett, már csak a szomszédos épületek megmentésére lehetett gondolni. Az egész színház a diszletekkel együtt elpusztult.

## Mészáros sztrájk.

Miskolcz, április 2. A miskolczi hentes és mészáros munkások sztrájkja lőit állanak. Az ottani közbéghid vezetősége ugyanis szabályozta a munkások munkaidejét, ezzel azonban a mesterek egyrésze nincs megelégedve és közbenjárt a polgármesternél a régi rendszer visszaállítása végett. A polgármester kijelentette, hogy a közgyűlés elé viszi az ügyet, határoz zon az; a munkások ellenben kirondották, hogy ha a közgyűlés a jelenlegi rendszert nem tartaná fenn s teljesiténé a munkaadók kívánóságát, akkor valamennyien sztrájkba lépnek.

## Klászott holttest.

Karánsebes, április 2. Ógerlistye községben Kraju Antal községi tanító sirját ismeretlen tettesek fölésták és kivették belőle a holttestet. A tanító ugyanis gazdag ember híreben állott és azt beszélték róla a fajuban, hogy vele együtt sok pénzt temettek el. A tettesek kézrekerítése végett szigorú nyomozást indítottak.

## Névjegyek

1 óra alatt készülnek Horovitz Zsigmond nyomdájában Darabos-utca 7.

Makulatur papíros olcsón kapható a kiadóhivatalban:

Darabos-utca 7. sz.

# CSARNOK

## Egy szív története.

Regény.

Irtá: F. H. Budnett.

18.

Mikor az édes anyjának — a jáját édes anyjának — rideg, de előkelő házáat meglátogatta, mindig kedvesebb volt neki Cicely, mint idősebb huga. Hilda igazi Framleigh volt. Cicely azonban gyöngédebb szívű, egyszerűbb, kevesebbé hideg és leányosabb, mint a néneje és — legalább Gaston igyálta — nem is igen jól érzi magát a rideg környezetben. Cicely emlékeztette Pollyre és most, hogy úgy távolról, az ablakból, Polly kedves háziasságát látta, ismét eszébe jutott Cicely.

Egyszer régen hallotta, hogy Cicely Iszretuét Londont látni. A jó napokban azonban nem jutott eszébe Gastonnak, hogy bizony betölthetné a huga e kívánságát. De most! Hát ha elszánná magát, hogy legalább néhány hétre elhozza Cicelyt? A szobái elég jól bevannak rendezve s a gazdasszonya békés, megbízható teremtes. A kiadásaiban Cicely jelenléte nem épp sok változást okozna. S bár mint lesz is, megpróbálhatják. Ha Cicely, nem fogja magát kellemesen érezni, vagy ha jómagának terhére esnék a leányt itt tartani, hazaküldheti Yorkshirebe s legalább látta Cicely Londont és távol volt egy időre a Garasoséktól. Mert így csufolták Yorkshireben a szegény s mégis büszke Framleigh családot.

VI.

Cicely.

Tehát elszánta magát és irt Cicelynek és az édes anyjának, előadván kérését. Néhány nap múlva csinos, illatos levélke érkezett. Megengedték hát Cicelynek, hogy írjon.

Azt írta, hogy: a kedves Gaston nem tudja, mennyire meglepődött s milyen hálás. Hisz úgy szerette volna Londont látni! A mama volt olyan kedves, hogy megengedte neki, hogy Londonba utazzék. Ha tehát Gaston úgy akarja, szombaton megérkezik.

És azután néhány szerény, tartózkodó, félénk szóval kifejezvé háláját s Hilda szép testvéri üdvözlését közölvén, maradt hű és hálás huga: Cicely.

Framleigh körülnézett a szobájában s azután eszengett a gazdasszonyának.

— A hugom támogatását várom, — mondta, mikor a derék asszony bejött — és szeretném, ha valami előkészületeket tennék, hogy kényelmesen lehessen meg itt. Ha valami hiányzanék itt, ami szükséges egy fiatal hölgy kényelméhez, hálás volnék, ha közölné velem.

Csak halvány sejtelmek voltak arról, hogy mire van szükségök a fiatal hölgyeknek, ám-bár a régi jó idők nyomai meglátszottak a szobáin, — sajnos már csak a nyomai, — de nem volt meggyőződve, hogy meg fognak felelni egy fiatal hölgy iztésének.

Matározottan kedélyesebb és lakályosabb itt, mint Garasoséknál odahaza, — mondta bus mosolylyal, mikor másodsor körülnézett.

— És Cicely ismeri balsorsomat. Szinte izgatott örömmel várta a huga érkezését, ám-bár tudta, hogy találkozásuknál mindketten megfognak kissé illetődni. Olyan szokatlan is volt, hogy a huga eljön hozzá.

Cicely tévedésből elfeledte vele közölni, hogy mikor fog megérkezni; természetes tehát, hogy Gaston nem volt künn a vasutnál, mikor a huga megjött. Ugyan ott künn lebzelt a pályaházban órákhosszat; de nem látta Cicelyt megérkezni. Hanem mikor beleunva a sok várásba, hazatért, már otthon lelte Cicelyt.

Folytatjuk.

A szerkesztésért felelős: a lapfőlapadonos.

## Hajhullást,

### zsiros és sötét haját,

e kellemetlen jelenségeket legbiztosabban megszüntethetjük, ha rendszeresen, legalább is hetenkint 1-2-szer megmossuk a haját és fejbőrt

fekete fej

Jegyű

ibolya-

sampunnal

és fölváltva

fekete fej jegyű

kátrány-sampunnal.

A fej korpamentes lesz, a haj tömött és fényes, a ritka haj tömöttnek látszik!

As a siker, a melyet a mindenütt ismert és kedvelt fekete fej jegyű kátrány-sampun napról-napra elér, abból is megállapítható, hogy egész sor kétes értékű utánezatot hoztak forgalomba, a mi miatt vásárlásnál különös gondossággal kell figyelni a mellékelt vedő jegyre. — Fekete fej jegyű kátrány-sampun enyhe, teljesen ártalmatlan készítmény, míg a vizsgálatok szerint az utánezatok gyakran ártalmas anyagokat tartalmaznak és így a haj racionális gondozása helyett kihullását idézik elő.

Sampun a fekete fejjel eredeti osomagoos kátrány 30 fillérért kapható minden gyógyszerárban, drogériában, illatszert- és szappanüzletben és fodrászoknál is. Ahol nincs meg az eredeti preparatum, vagy hamisítványt kínálnak helyette, ott forduljanak a főraktárhoz:

Faiszil Ferenc, Budapest, VI. Mozsár-utca 12.

a honnan közölni fogják a legközelebbi elárúzó címét vagy 2-40 K előzetes beiktatás ellenében bérmentesen küldenek 8 osomagooskát. Utánvétellel való küldésnél 35 fillérről több.

Hans Schwarzkopf, G. m. b. H., Berlin N. 37.

NYITTTÉR

# Serravallo's

### Vasas Rina-bor.

Kitüntetve 1906. évi bécsi Hygienikus kiállításán.

Az állami díjjal, oklevéllel és aranyéremmel.

Erősítő-szer gyengéledők lábadozók és vérszegény betegeknek. Étvágyerjesztő idegerősítő és vérjavító-szer.

7000-nél több orvosi ajánlat.

Kiváló íz.

J. SERRAVALLO cs. kir. udvari szállító Trieszt-Barkola.

Kapható a gyógyszerárakban 1/2 L. üvegekben 2-60 Korona 1 L. üvegekben 4-80 K.

Kitűnően megvéd a

MATTONI-FÉLE

GISSHÜBLER

SÁVANYÚVIZ



sokféle infectiozus bajtól; a paratifa gránitcsiklából fakad.

Több példányt ingyen is megkaphat.

APRILIS 3.



## Egy okos fej

elsajátítja azon vivmányokat, melyekkel a fűszerkémia a házlásszonyt megajándékozta.

Dr. Oetker sütőpora a 2. f. élesztő pótlásul szolgál, mellyel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztaikat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé tesz.

Dr. Oetker pudingpora a 2 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek esontot képző, nagyszerű és olcsó utőeledelt nyut.

Dr. Oetker vanillincukra a 12 f. csokoládé, tea, puding, tej, mártás és eréme vanillizására szolgál és teljesen pótolja a drága vanillia esövet. Egy csomag tartalma 2-3 jó vanillia-csönek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden őtelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyenes.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

MAGYAR-NORVAT TRVNERI ÖZNAJÓZÁSI R-T. FIJKE.

### Fiuméből Dalmáciazba és Olaszországba.

A turisták által elismert legrovidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmácia: naponta hajóindulás, ezek közül hetenként négy gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa) Castelnovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra, Cattaróig csak 24 óra.

Fiume-Venezia: hetenként 3-6 gyorshajó-összeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2-3 gyorshajó-összeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként 1 járat oda és vissza.

Ezen gyorsok közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomáig és onnan közlekednek. Ugyanínt Veneciában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Népoly, Basil, Bemdai, Bologna, Firenze, Milano felé stb. stb.

A gyorsok minden kényelemmel, káféfőzőkkel, kávé- és étteremmel és a kényelmes és költséges utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt a Központi menetjegyi iroda, Budapest (V., Vigadó-tér 1.) és annak összes magyarországi kértőközlője.

## Zongorák, pianinók

elsőrendűek, újak: 700-2000 koronáig; angol mechanikával, korszerű hurok, hárfapedállal. Állíthatók: 300, 400, 500, 600, 700 koronáig vásárolhatók és esorélhetők.

Ócska zongorákat és pianinókat átserélek újakra. Mindenféle átalakításokat, javításokat, hangolásokat jóállású vállalk.

Kornács zongorakészítő nagy telepei

BUDA PEST. Flóközlet: Kálvin-tér 8.

Főüzlet:

Szerecsen-u. 33. az „Opera” közelében

Alapított 1901-ben.

**HOROVITZ ZSIGMOND**  
**Könyvnyomdája**  
**Darabos-utca 7. szám.**

Levélpapírok, tetragonok,  
számlák, megkivók, név-  
jegyek és minden egyéb  
nyomdai munkák a leg-  
pontosabban készíttetnek.  
Szedőgép.      Telefon 412.

**Apró hirdetések.**

**I. vélbélyekben** is lehet az apró hirdetések árát mellékelni. A kiadóhivatal fenntartja magának a szövegváltoztatási jogot oly hirdetésekkel szemben, melyek megjelenését kizárja a hirdetés tartalma, értelme. — Tudakozódásokra készséggel adunk felvilágosítást, ha a válasza szükséges levélbélyeget mellékelik. Minden hirdetésre ingyen ad fölvilágosítást a kiadóhivatal s hirdetésekét kívánatra díjtalanul szerkeszt.

**HA NINCS PÉNZE** és szüksége van vászon, asztalterítő, szövet és csipke-függöny, futó és nagy szőnyegre. Paplan és flanel takarók, férfi és női felöltők, kész réci-, fiu öltönyre vagy tükör, kép és butor, a mai naptól fogva oly olcsón lesz eladva, hogy mindenkinek saját érdeke, hogy egy próbabevásárlást eszközöljön. Tisztelettel Kaiser Salamon. Telefon 685.

**VARRÓGÉP** Singer-féle, 240 koronás, egész új női ruha varrógép eladó. Bővebbet a kiadóban,

**Levelezés.**

„**FIATAL HÖLGYNEK**“ levele van a kiadóhivatalban.

„**TITOKTARTÁS**“ címre levél van a kiadóhivatalban.

**IDŐSEBB NŐNEK** barátságát keresi középkori uriember. Levél „Bizalom“ címmel kiadóba küldendő.

**VIDÉKI URINŐ** megismerkedne debreczeni uriemberrel, kivel havonként néhányszor kellemesen elszórakozhatna. Levél: „Debrecenbe járok“ címmel, kiadóhivatal által továbbíttatik. (Válaszbélyeg csatolandó. Kiadó.)

**FIATAL HÖLGY** ismeretségét keresi független uriember, aki jelenleg magánhivatalnok. Házasság nincs kizárva Levél „Titoktartás“ címmel a kiadóba.

**Allandóan**

mellékkeresetként is

**sok pénzt**

**kereshet**

ha címét foglalkozása megjelölésével **Budapest, 55-ös postahivatalba „Universium“** jelígre beküldi. — Nem ügynökség.



**Fürdőmegnyitás!**

Van szerencsém a nagydemű közönség szíves tudomására hozni, hogy a volt Telegdy-féle jelenleg

**„Diana“ fürdő**  
(a vasutai szemben)

megnyilt, és azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. közönség igényeit kielégíthetem, amiről a közönség meggyőződését kérem.

Tisztelettel

**Kabai József**  
fürdőtulajdonos.

**Gőzfürdő délelőtt 1 korona, d. u. 70 fill. Kádfürdő 1 korona 30 fillér.**

**Nőknek gőzfürdő hétfőn pénteken egész nap és szerdán délután.**

**Férfiak gőzfürdő kedd, csütörtök szombaton egész nap és szerdán d. e.**

**Füzetjegy ára 7. korona,**

tartalmaz 10 darab gőzfürdőjegyet, érvényes délelőtt és délutánra.

Gyomorgörcs, kólika étvágytalanság és általában gyomorbetegségeknek a legkitünőbb háziszser a

**HOLLANDI GYOMORCSEPP**

Egy üveg ára 40 fillér.

Kapható:

**Mihalovits Jenő**  
gyógyszertárában  
**Debreczen.**

**Az ORIENT szálloda**

**BUDAPEST,**

**VII., Rákóczy-ut 42. szám.**

teljesen ujonnan berendezett 85 szobával a város központjában. Villanyos világítás, figyelmes kiszolgálás. Szobák 3 koronától feljebb.

**Kávéház a házban.**

Szíves pártfogást kér a tulajdonos.

Vezető: **Schloethaur Ferenc.**

517.

1913. v. k. szám.

**Árverési hirdetmény.**

A debreczeni kir. járásbiróságnak V. 787/1 1913. számú végzése folytán közhírré tétetik, miszerint Mayerhoff Testvérek cégnek részére 100 kor. tőke ennek 1912 év november hó 30-ik napjától számítandó 6% kamatai és az eddig összesen 72 kor. 96 fill. perköltség erejéig 1913. évi január hó 31-én bíróilag felül foglalt és 1916 koronára becsült házibutorok és egyéb tárgyakból álló ingóságok **1913 évi április hó 11-én dél. 9 órakor** kezdetet vevendő és alperes lakásán, Piac-utca 77. szám alatt, és Hatvan-utcán 42 számú háznál megtartandó nyilvános bírói árverésen a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Megjegyeztetik, hogy az árverés mindazon foglaltatók részére, kik már jogerős végrehajtási zálogjogot nyertek elrendeltek.

Debreczen 1913 évi márc. hó 16-án.

**Török Péter**  
bírói kiküldött.

**MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle SEIDLITZ-POROK tartós gyógyhatásúak a legmunkasabb GYOMOR- és ALTEST-BANTALMAK, gyomorhív, rögzött SZEKREKELÉS, májbántalom, VÉRTOLULÁS, aranyér és a legkülönbözőbb NŐI BETEGSÉGEK ellen, e jeles háziszsernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenytettek.

**MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ**

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sós-borszesz nevezetesen „mint a fájdalom-ésillapító badörz. lésiszereköszvény, csusz és a meghűlés egyéb következményeinek legismé ebb népszer.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

**Moll-féle gyermek-szappan.**

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női szappan, a bőr gyökeres gondozását és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára. Egy darab ára 40 fill. Ot darabé 1 kor. 80 fill. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjegyvel van ellátva.

Fő-szétküldés:

**MOLL A. gyógyszerész,**

cs. és kir. udv. száll. által Bécs, I. Tuchlauben 9

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesítenek. A raktárakban tesék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kerülni.

**MEZŐ ARMIN**

épületfa, deszka és cserépkereskedés

**Wesselényi-tér 6. sz. alatt**

(Berta-gőzmalom mellett.)

**Kartelen kívül, tehát olcsó árak**

Mindenkinek saját érdeke, hogy szíveskedjen nálam szerezz be